



STOLL

Naudojimo instrukcija

Priekinių krautuvų **kaušai**
serijoms „ProfiLine“ ir „Solid“



ROBUST U
ROBUST M
ROBUST S
ROBUST T
Kaušas lengviems kroviniams

Leidimas: 12/2022

Leidimo duomenys**„Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH“**

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefonas: +49 (0) 53 44/20 -222

Faksas: +49 (0) 53 44/20 -182

El. paštas: info@stoll-germany.com

Interneto svetainė: www.stoll-germany.com

Atsarginių dalių užsakymas

Telefonas: +49 (0) 53 44/20 -144 ir -266

Administracija

Telefonas: +49 (0) 53 44/20 -145 ir -146

Faksas: +49 (0) 53 44/20 -183

El. paštas: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Dauginti šią instrukciją – visą arba dalimis – leidžiama tik turint „Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH“ leidimą. Nesilaikant šio nurodymo privaloma atlyginti žalą ir gali būti patraukiama baudžiamojon atsakomybėn.

Originali instrukcija yra parašyta vokiečių kalba.

Instrukcijos kitomis kalbomis yra verstos iš vokiečių kalbos.

Turinys

1	Apie šią eksploataavimo instrukciją	4
1.1	Dokumentų apžvalga	4
1.2	Eksploataavimo instrukcijos naudojimas ir paskirtis	5
1.3	Specifikacijų lentelė	5
1.4	Eksploataavimo instrukcijos galiojimas	5
1.5	Dokumentų saugojimas	6
1.6	Kartu galiojantys dokumentai	6
1.7	Vaizdavimo priemonės	6
1.8	Puslapinės poraštės nomenklatūra	7
2	Sauga	8
2.1	Saugos ir įspėjamųjų nurodymų paaiškinimas	8
2.2	Įspėjamųjų nurodymų vaizdavimas ir sandara	8
2.3	Įspėjamųjų nurodymų klasifikavimas pagal pavojaus pobūdį	8
2.4	EB atitikties	8
2.5	Naudojimas pagal paskirtį	9
2.6	Numatomas netinkamas naudojimas	10
2.7	Naudojimo ribos	10
2.8	Pagrindiniai saugos nurodymai	10
2.9	Pavojaus sritys	15
2.10	Apsauginiai įtaisai	15
2.11	Saugos lipdukas	16
2.12	Personalui keliami reikalavimai	16
2.13	Veiksmai avarijos atveju	16
2.13.1	Veiksmai virstant ar apvirtus traktoriui	16
2.13.2	Veiksmai įtampos pramušimų iš oro laidų atveju	17
3	Sandara ir aprašymas	17
4	Paleidimas	18
4.1	Pirmasis paleidimas	18
4.2	Patikrinimas prieš kiekvieną paleidimą	18
4.3	Padargo pakabinimas	18
5	Valdymas	19
5.1	Lyginimas atbuline eiga	19
5.2	Valymo darbai (ypač sniego valymas)	20
5.3	Žemės ir kasimo darbai	21
5.4	Padargo padėjimas	21
6	Klaidų paieška sutrikimų atveju	22
7	Profilaktinė priežiūra	24
7.1	Valymas ir priežiūra	25
7.2	Techninė priežiūra	25
7.3	Remontas	25
8	Eksploataavimo nutraukimas	26
8.1	Laikinas eksploataavimo nutraukimas	26
8.2	Pakartotinis paleidimas	27
8.3	Galutinis eksploataavimo nutraukimas ir utilizavimas	27

9	Atsarginės dalys ir klientų aptarnavimo skyrius	27
9.1	Atsarginės dalys	27
9.2	Klientų aptarnavimo skyrius.	27
10	Techniniai duomenys	28
10.1	Matmenys ir masės	28
10.1.1	ROBUST U	28
10.1.2	ROBUST M.	28
10.1.3	ROBUST S	29
10.1.4	ROBUST T	29
10.1.5	Kaušas lengviems kroviniams	30
10.2	Triukšmo emisija	30
10.3	Varžtų priveržimo momentai	31
11	Atitikties deklaracija	32
	Index	34

1 Apie šią eksploataavimo instrukciją

1.1 Dokumentų apžvalga

Priekiniam krautuvui, primontuojamajam komplektui ir priedams yra skirta įvairiausių instrukcijų ir techninių dokumentų. Daugelis dokumentų pateikti įvairiomis kalbomis.

Jei nėra instrukcijos arba reikia instrukcijos kita kalba:

- užsakykite instrukciją iš prekybos atstovo.
- Instrukciją nemokamai galite atsisiųsti internete www.stoll-germany.com.

Laikykites priekinio krautuvo primontuojamojo komplekto montavimo instrukcijos



Primontuojamąjį komplektą, taip pat hidraulinę ir elektrinę įrangą montuoti leidžiama tik įgaliotos specializuotos dirbtuvės personalui.

Montavimo instrukcijoje aprašytas priekinio krautuvo montuojamojo komplekto ir hidraulinės bei elektros įrangos montavimas pirmą kartą pradėdant eksploatuoti priekinį krautuvą. Instrukcija skirta specializuotų dirbtuvių darbuotojams.

Montavimo instrukcija buvo sudaryta specialiai traktoriaus modeliui. Joje nepateikta informacija, kuri yra eksploataavimo instrukcijoje.

Montavimo instrukcijoje pateikta informacijos apie atsargines dalis, skirtas primontuojamoms dalims ir įrangai, kurios yra specialiai pritaikytos traktoriui.

Priekinio krautuvo eksploataavimo instrukcija

Eksploataavimo instrukcijoje aprašyta, kaip saugiai naudoti priekinį krautuvą nuo pat eksploataavimo pradžios iki jo utilizavimo. Instrukcija skirta priekinio krautuvo eksploatuotojui ir naudotojui.

Ši eksploataavimo instrukcija buvo sudaryta specialiai priekinių krautuovų serijai, todėl joje nepateikta informacijos apie specialiai traktoriui pritaikytą įrangą.

Atsarginių dalių sąrašai

Priekinio krautuvo atsarginių dalių sąrašė pateikta informacijos apie priekinio krautuvo konstrukcinės serijos atsarginių dalių ir priedų užsakymą. Nebuvo atsižvelgta į specialiuosius pritaikymus traktoriui.

Be to, yra pateikti priekinio krautuvo padargų atsarginių dalių užsakymo sąrašai.

Priekinio krautuvo padargų naudojimo instrukcija

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti nurodytai priekinio krautuvo serijai naudojami padargai.

Kiti dokumentai

Gali būti pateiktos ne tik minėtos instrukcijos, bet ir montavimo, eksploataavimo instrukcijos ir kita techninė informacija, kurioje aprašoma speciali papildoma įranga ir priedai, kurie likusiuose dokumentuose neaprašyti.



Jei priekinį krautuvą arba traktorių su primontuotu krautuvu norite perduoti kitiems naudotojams, kartu perduokite ir visus susijusius dokumentus. Kitam naudotojui prireiks šios informacijos.

1.2 Eksploatavimo instrukcijos naudojimas ir paskirtis


Šioje naudojimo instrukcijoje yra pateikta svarbi informacija, kaip saugiai valdyti, nepriekaištingai, tinkamai ir ekonomiškai naudoti „Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH“ priekinio krautuvo padargus. Ji yra skirta priekinio krautuvo padargų eksploatuotojams ir naudotojams bei turi padėti išvengti pavojų, žalos, prastovų ir užtikrinti arba pailginti padargų eksploatavimo trukmę.

Prieš pradėdant eksploatuoti padargus, reikia perskaityti ir suprasti naudojimo instrukciją.

Kad būtų lengviau skaityti „Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH“ toliau vadinama „STOLL“.

1.3 Specifikacijų lentelė

Padargai yra paženklininti specifikacijų lentele.

Designed by STOLL GmbH D 38268 Lengede Germany	
	Type xx 1 xxxxxxxxxx
	Item-No. xxxx 2 x
	Weight xx 3 x kg Year x 4 x Hydr.Pres. x 5 x bar
	Serial-No. xx 6 xxx
Made in xx 7 xxx	

B02W

Pav. 1 Specifikacijų lentelė ant padargo

Paaiškinimas

- 1 Padargo tipas (pvz., apvalių ritinių dalytuvus)
- 2 Identifikavimo numeris
- 3 Svoris
- 4 Pagaminimo metai
- 5 Leidžiamas hidraulinis slėgis (ne visiems padargams)
- 6 Serijos numeris
- 7 Pagaminimo šalis (pvz., ROK Korėjos Respublika)

1.4 Eksploatavimo instrukcijos galiojimas

Naudojimo instrukcija galioja tik 2.5 *Naudojimas pagal paskirtį* nurodytiems STOLL kaušams, toliau vadinamiems „Padargu“. Padargo tipas nurodytas specifikacijų lentelėje.

Eksploatavimo instrukcijoje aprašomos visos modelių konstrukcinės dalys ir funkcijos.

1.5 Dokumentų saugojimas

Ekspluatavimo instrukcija yra mašinos dalis. Visą dokumentaciją, kurią sudaro ši eksploataavimo instrukcija ir visos kartu pristatytos papildomos instrukcijos, visada turi būti laikomos gerai prieinamoje, saugioje ir sausoje vietoje prie transporto priemonės arba joje. Skolinant arba parduodant priekinį krautuvą, reikia perduoti ir visą dokumentaciją.

1.6 Kartu galiojantys dokumentai

Kartu su šia naudojimo instrukcija galioja ir šie dokumentai:

- Traktoriaus eksploataavimo instrukcija
- Priekinio krautuvo naudojimo instrukcija

Dirbdami su padargu ir atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus papildomai laikykitės:

- pripažintų techninių reglamentų dėl saugaus ir tinkamo darbo,
- įstatyminių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių,
- įstatyminių taisyklių dėl sveikatos ir aplinkos apsaugos,
- padargo eksploatuotojo / naudotojo šalyje galiojančių nacionalinių taisyklių,
- su esama technika susijusių nurodymų,
- kelių eismo taisyklių.

1.7 Vaizdavimo priemonės

Ekspluatavimo instrukcijos tekste yra šie įvairūs simboliai ir ženklai:



Įspėjamasis simbolis, naudojamas įspėjamuosiuose nurodymuose ir klasifikuojamas pagal pavojaus laipsnį (žr. 2 Sauga)


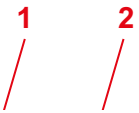




Papildoma informacija ir patarimai

- Sąrašo punktas
- ➔ Sąlyga veiksmų sekai
- ✘ Įrankis, kurį reikia naudoti
- (1) Numeruotas veiksmas
- ✓ Veiksma arba veiksmų sekos rezultatas
- Nenumeruotas veiksmas

Be to, naudojami stilizuoti štrichuoti brėžiniai. Kad būtų galima geriau suprasti, kai kurie paveikslėliai yra supaprastinti arba skirti geresniam vaizdavimui ir paaiškinimui su išmontuotomis dalimis.

- Laikykitės šių nurodymų:
 - Išmontavimas atitinkamam aprašymui ne visada yra būtinas.
 - Paveikslėliuose nevaizduojami skirtingi įrangos variantai, jei kitaip nėra aprašyta.
 - Prie paveikslėlių visada galioja priklausantis aprašomasis tekstas.
 - Šios vaizdavimo taisyklės ir elementai galioja:

Vaizdavimas	Reikšmė
	Geltonai pažymėti elementai paryškina konstrukcinės dalis atitinkamai montavimo situacijai.
	Pozicijų numeriais sužymėti mazgai arba konstrukcinės dalys. Prie kiekvieno paveikslėlio pozicijų numerių visada yra paaiškinimai.
	Lupos skirtos tiksliniam pavienių dalių ir detalių vaizdavimui.
	Rodyklės rodo judėjimo kryptį arba veiksmą, kurį reikia atlikti.

1.8 Puslapinės poraštės nomenklatūra

Puslapinę poraštę sudaro šie parametrai:

1234567	A12XYZ	000000	1234	DE	123
①	②	③	④	⑤	

Pav. 2 Puslapinės poraštės nomenklatūra

Paaiškinimas

- 1 Dokumento numeris (užsakymo numeris)
- 2 Instrukcijos tipas
- 3 Vidinis sistemos numeris
- 4 Kalbos kodas
- 5 Versija

2 Sauga

2.1 Saugos ir įspėjamųjų nurodymų paaiškinimas

Pagrindiniai Pagrindiniai saugos nurodymai apima instrukcijas, kurios taikomos saugiam naudojimui arba saugios priekinio krautuvo ir jo padargų būsenos išlaikymui.

Su veiksmiais susiję įspėjamieji nurodymai įspėja apie liekamuosius pavojus ir yra pateikiami prieš pavojingų veiksmų sekas.

2.2 Įspėjamųjų nurodymų vaizdavimas ir sandara

Įspėjamieji nurodymai yra susiję su veiksmiais ir sudaryti tokiu principu:

PAVOJUS

Pavojaus pobūdis ir šaltinis!

Pavojaus pobūdžio ir šaltinio paaiškinimas.

- ▶ Priemonės pavojui išvengti.

2.3 Įspėjamųjų nurodymų klasifikavimas pagal pavojaus pobūdį

Įspėjamieji nurodymai yra klasifikuojami pagal jų pavojų ir pažymimi su priklausančiais signaliniais žodžiais bei įspėjamaisiais simboliais:

PAVOJUS

Netiesioginis pavojus gyvybei arba sunkūs sužalojimai.

ĮSPĖJIMAS

Galimas pavojus gyvybei arba sunkūs sužalojimai.

ATSARGIAI

Galimi lengvi sužalojimai.

PRANEŠIMAS

Žala įrenginiui arba aplinkai.

2.4 EB atitiktis

STOLL padargai atitinka Mašinų direktyvą 2006/42/EB.

2.5 Naudojimas pagal paskirtį

Aprašyti padargai yra skirti naudoti tik sumontuoti prie žemės ir miškų ūkio traktorių su priekiniais krautuvais:

- pakabinti ir naudoti ant traktorių su „ProfilLine“ ir „Solid“ serijų STOLL priekiniais krautuvais bei prie traktorių su STOLL leidžiamais naudoti priekiniais krautuvais,
- naudoti pagal įprastą paskirtį (žr. apačioje),
- naudoti ir eksploatuoti apibrėžtose ribose (žr. 10 *Techniniai duomenys*),
- valdyti sėdint ant vairuotojo sėdynės.

Be to, galioja priekinio krautuvo naudojimo instrukcijoje pateikti duomenys dėl naudojimo pagal paskirtį ir techniniai duomenys.

Padargus leidžiama eksploatuoti tik techniškai nepriekaištingos būklės. Jei sutrikimai kenkia saugumui, juos reikia nedelsiant pašalinti įgaliotose specializuotose remonto dirbtuvėse.

Padargų draudžiama naudoti darbo procesams ir su padargais, jei pakėlus priekinį krautuva netoli krovinio privalo stovėti žmogus! Tokius darbus leidžiama atlikti tik tuomet, kai priekiniame krautuve yra įrengta apsauga nuo nusileidimo (žr. priekinio krautuvo naudojimo instrukciją).

Priekinį krautuva ir jo padargus draudžiama aktyvinti kartu su kitais hidrauliniiais prietaisais.

Naudojimui pagal paskirtį taip pat priklauso eksploatavimo instrukcijos, priklausančių papildomų instrukcijų, kartu galiojančių dokumentų bei saugos informacijos perskaitymas ir laikymasis. Kad būtų užtikrintas eksploatavimo saugumas, reikia atlikti nurodytus priežiūros darbus ir laikytis techninės priežiūros intervalų bei sąlygų. Bet koks kitoks arba platesnis nei nurodyta naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį.

Kaušų paskirtis

Kaušai yra skirti įvairiems kroviniams paimti, transportuoti ir iškrauti.

Šioje apžvalgoje pavaizduota įvairių tipų kaušų paskirtis:

Tinka:	Kaušo tipas				
	ROBUST				Kaušas lengviems kroviniams
	U	M	S	T	
lengvoms ir vidutinio sunkumo medžiagoms krauti ant lygaus, tvirto pagrindo	•	•	•	•	•
nedidelio svorio biriesiems kroviniams (pvz., javams, laisvam silosui, skiedroms, žievės mulčiui, trąšoms)	•	•	•	•	•
sunkiems, lipniems kroviniams (pvz., žvyrai, mineralų mišiniui, dirvožemiui)	–	–	•	•	–
žemės darbams	–	–	•	•	–
darbams tvirtame grunte	–	–	•	•	–

• = tinka, – = netinka

Kaušai yra skirti pakabinti ant keičiamojo rėmo „Euro“.

2.6 Numatomas netinkamas naudojimas

Venkite:

- naudoti padargus su ratiniais krautuvais arba mažais krautuvais
- leidžiamos ašies apkrovos ir leidžiamos bendros traktoriaus masės viršijimo
- techniniuose dokumentuose ir dokumentacijoje nurodytų sąlygų ir reikalavimų neatitinkančio naudojimo
- gabenti asmenis
- transportuoti padargų paskirties neatitinkančius krovinius
- gabenti krovinius keliais
- gabenti nepritvirtintą krovinį (pvz., akmenų padėklus)
- naudoti padargus griovimo darbams

2.7 Naudojimo ribos

- Laikykitės šių naudojimo sąlygų ir reikalavimų, keliamų naudojimo aplinkai:
 - temperatūros diapazonai tinkamam traktoriaus naudojimui (žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją);
 - pakankama maksimali traktoriaus padangų ir priekinės ašies apkrova.

2.8 Pagrindiniai saugos nurodymai

Pagrindiniai saugos nurodymai apima visas priemones saugos tema ir galioja bet kuriuo metu. Atitinkamose šios eksploatavimo instrukcijos vietose pateikiami papildomi įspėjamieji nurodymai.



Padargai yra skirti naudoti su „ProfiLine“ arba „Solid“ serijos STOLL priekiniais krautuvais. Laikykitės priekinio krautuvo naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų.

Pagrindiniai pavojai



Keliant arba gabenant asmenis priekiniu krautuvu, kyla pavojus gyvybei. Priekiniame krautuve nėra reikiamų apsauginių įtaisų, kad būtų galima naudoti darbinės platformas.

- Draudžiama priekiniu krautuvu kelti arba pervežti žmones.

Mechaniniai pavojai



Dėl išsikišusių į šonus arba aukštų rėmo dalių ir judančių mašinos komponentų kyla viršutinių bei apatinių galūnių suspaudimo ir sutrenkimo pavojus.

- Instruktuokite personalą apie tinkamą mašinos naudojimą, pavojų vietą ir pobūdį.
- Paprašykite asmenis pasitraukti iš pavojaus ir mašinos judėjimo zonų.
- Atlikdami techninės priežiūros darbus, naudokite tinkamas apsaugines priemones.



Dėl netikėtų traktoriaus, priekinio krautuvo ir padargų pajudėjimo kyla mirtinas suspaudimo ir sužalojimų pavojus.

- Paprašykite asmenis pasitraukti iš pavojaus ir mašinos darbo zonų.
- Kito asmens pagalbiniai darbai (pvz., kuolų laikymas, kai jie turi būti priekiniu krautuvu įspausti į žemę) yra draudžiami, paprašykite asmenį pasitraukti iš mašinos darbo zonos.
- Jei nėra apsaugo nuo nusileidimo, pagalbinius krovimo darbus kitam asmeniui atlikti paveskite tik tada, kai priekinis krautuvus yra nuleistas.
- Atliekant krovimo darbus, pakabinant ir atkabinant priekinį krautuvą, reikia atkreipti dėmesį į tai, kad būtų pakankamai lygus pagrindas ir stabilus traktorius.
- Priekinį krautuvą valdykite tik sėdėdami ant traktoriaus vairuotojo sėdynės. Traktoriaus išorėje esantys valdymo elementai turi nedaryti įtakos priekinio krautuvo veikimui! Svarbiausia, kad priekiniam krautuvui neturėtų įtakos priekinio keltuvo valdymo elementai!
- Priekinį krautuvą gali valdyti tik vienas žmogus.

Mirtinų sužalojimų pavojus kyla viršijus maksimalią leidžiamą apkrovą arba netinkamai naudojant priekinį krautuvą, dėl ko priekinis krautuvus bei jo konstrukcinės dalys gali lūžti.

- Laikykitės techninių duomenų skyriuje nurodytų apkrovos ribinių verčių.
- Transportuodami krovinį arba atlikdami lyginimo darbus, niekada nevažiuokite greičiau nei 10 km/h.
- Atlikdami valymo darbus, nevažiuokite greičiau nei 6 km/h.
- Dirbkite tik primontavę ir užfiksavę padargą.
- Atkreipkite dėmesį į leistiną traktoriaus padangų ir priekinės ašies apkrovą.

Elektros įrangos keliami pavojai



Palietus įtampingąsias mašinos dalis, pvz., dėl trumpojo jungimo traktoriaus borto tinkle, dėl elektros šoko kyla pavojus gyvybei.

- Elektros įrangos instaliacijos ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotiems elektrikams.
- Laikykitės traktoriaus eksploatavimo instrukcijos.



Susidūrus pakeltam priekiniam krautuvui su aukštos įtampos laidais, kyla pavojus gyvybei.

- Važiuojant keliais priekinis krautuvus neturi būti pakeltas aukščiau kaip 4 m.
- Laikykitės pakankamo atstumo iki elektros linijų.
- Jei nežinote elektros linijomis tiekiamos nominaliosios įtampos, laikykitės 4 m atstumo.

Emisijų keliami pavojai



Mašiną nuolat eksploatuojant normaliu režimu, galimi klausos sutrikimai dėl traktoriaus ir hidraulinės sistemos skleidžiamo triukšmo lygio.

- Visada naudokite asmeninius ausų apsaugus.
- Laikykitės specialių taisyklių dėl važiavimo keliais ir mašinų eksploatavimo lauke.

Pavojai pakuojant ir transportuojant



Virstant ar krentant padargui arba krentant kėlimo priemonėms, kyla sužalojimo pavojus dėl suspaudimo, sutrenkimo ir sugnybimo.

- Atlikdami bet kokius paruošiamuosius darbus ir transportuodami, visada užtikrinkite stabilumą.
- Padedančiųjų asmenų paprašykite pasitraukti iš tiesioginio pavojaus srities po padargu.

Transportuojant padargą, jei jis yra pakrautas ir užfiksuotas netinkamai, kyla nelaimingų atsitikimų pavojus.

- Padargą tinkamai užfiksuokite ir transportuokite.

Pavojai montuojant prieš pirmąjį paleidimą



Keliant ir laikant sunkias mašinos dalis, nepatogius laikyti padargų komponentus, kyla sužalojimų pavojus.

- Sunkias ir nepatogias laikyti mašinos dalis, kelkite tik padedami antro asmens.
- Taisyklingai kelkite, kad išvengtumėte nugaros sužalojimų.

Pavojai tvirtinant ir padedant padargus



Nukritus padargams arba nekontroliuojamai nusileidus priekiniam krautuvui, kai naudojami netinkami padargai arba naudojami padargai perkraunami, kyla sunkių arba mirtinų sužalojimų pavojus.

- Prieš naudodami, patikrinkite padargų tinkamumą.
- Ar tinkamai užfiksuotas padargas, tikrinkite pakartotinai pastatydami jį ant žemės.
- Apžiūrėkite fiksatorių.
- Hidraulinis padargo fiksatorius turi būti fiksuojamas tik iki 1,5 m aukščio.
- Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar padargas tinkamai veikia be krovinio.

Pavojai, atliekant iškasimo darbus



Atliekant iškasimo darbus, kyla pavojus gyvybei ir sprogimo pavojus dėl susidūrimo su žemėje esančiomis linijomis.

- Prieš iškasimo darbus įsitinkinkite, kad žemėje nėra elektros linijų.
- Prieš iškasimo darbus įsitinkinkite, kad žemėje nėra dujų linijų.

Pavojai atliekant krovimo darbus



Kraunant ir transportuojant krovinį, kyla sunkių arba mirtinų sužalojimų pavojus, kai priekinis krautuvas valdomas vienoje pusėje, kai krovinyje yra per daug iškeliamas virš vairuotojo sėdynės arba kai naudojami netinkami padargai.

- Jei nėra, pasirūpinkite kabinos ir (arba) FOPS (apsaugos nuo krentančių daiktų konstrukcija) / ROPS (apsaugos nuo virtimo įtaisas) papildoma įranga pagal Saugaus eksploatavimo potvarkį (vok. BetrSichV).
- Jei nėra kabinos ir saugos įtaisų, niekada nekelkite krovinio virš operatoriaus vietos.
- Naudokite tik tinkamus padargus, su kuriais neįmanomas, pvz., pariedėjimas atgal ir virtimas ant vairuotojo sėdynės.

Pavojai eksploatuojant priekinį krautuvą



Dirbant ant šlaito, važiuojant posūkiomis, esant per mažai užpakalinės ašies apkrovai ir krovinį privežant skersai kyla sunkių ir mirtinų sužalojimų pavojus dėl traktoriaus apvirtimo.

Pavojus padidėja aukštai pakėlus priekinį krautuvą, nes tuomet svorio centras yra aukščiau.

- Šlaitu važiuokite labai atsargiai. Pakėlę krovinį niekada nevažiuokite skersai šlaito.
- Pagrindas turi būti pakankamai lygus.
- Važiudami posūkiomis sumažinkite greitį ir nuleiskite krovinį.
- Aukštai pakeltu ir pilnai pakrautu priekiniu krautuvu niekada nevažiuokite atbuline eiga.
- Neviršykite maksimalios traktoriaus apkrovos.
- Visada naudokite pakankamo dydžio atsvarą traktoriaus gale.
- Nestabilumo arba virtimo atveju nuleiskite priekinį krautuvą ir likite vairuotojo kabinoje.
- Privažiokite tiesiai prie krovinio ir įvažiuodami į krovinį nedarykite posūkio.
- Naudokite saugos diržus.
- Sujunkite stabdžių pedalus.
- Išjunkite priekinės ašies pakabą.
- Traktoriuose su reguliuojamu tarpvėžės pločiu: nustatykite maksimalų galimą tarpvėžės plotį.

Jei traktorius ir priekinis krautuvas nėra tinkamai paruoštas ir naudojamas keliuose, kyla sunkių ir mirtinų sužalojimų pavojus operatoriui ir kitiems eismo dalyviams.

- Keliais važiuokite be krovinio.
- Prieš važiuodami keliais, išjunkite ir užblokuokite hidraulinę sistemą.
- Pakelkite priekinį krautuvą.

Pavojai dėl krentančio krovinio



Keliant krovinius, kurie gali nukristi ant vairuotojo sėdynės, kyla pavojus gyvybei. Kai virš kabinos keliamas krovinys ir dirbama ant šlaito, rizika padidėja. Net ir dažniausia naudojamos apsaugos sistemos (apsaugos nuo virtimo konstrukcija ROPS, apsaugos nuo krintančių daiktų konstrukcija FOPS) nesuteikia pakankamos apsaugos.

- Dirbdami ant šlaito, sumažinkite krovinio kiekį ant padargo ir nuleiskite krovinį.
- Patikrinkite padargo posvirį. Neatitraukite padargo per toli.
- Naudokite tinkamus padargus, kurių konstrukcija gali užtikrinti, kad krovinys nenukris ant vairuotojo sėdynės.
- Naudodami priekinius krautuvus be lygiagrečiosios nukreipimo sistemos, kėlimo metu padidėjusį kampą kompensuokite versdami padargą.
- Važiuodami atgal nevaldykite priekinio krautuvo be lygiagrečiosios nukreipimo sistemos.
- Dirbdami su traktoriais be kabinos arba su 4 stulpelių apsaugos nuo virtimo konstrukcija, didelių krovinio dalių nekelkite aukščiau strėlės sukimo taško.
- Keldami stebėkite krovinį. Ne kelkite krovinį, važiuodami atbuline eiga.

Pavojai atliekant priežiūros darbus

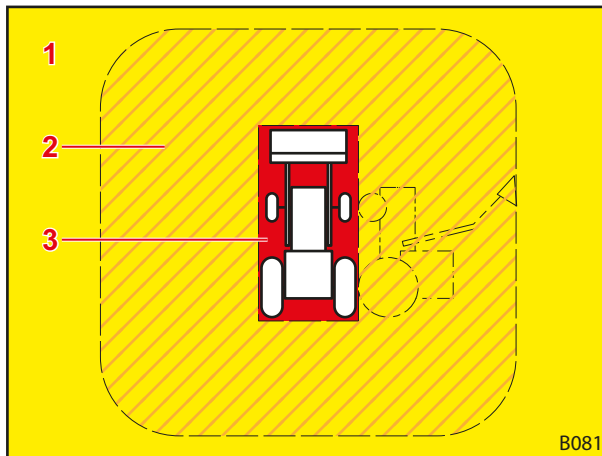


Netinkamai atlikti priežiūros darbai (priežiūra ir valymas, techninė priežiūra, remontas) kenkia padargų saugumui.

- Reguliariai tikrinkite padargus, ar nėra trūkumų.
- Tinkamai atlikite priežiūros ir valymo darbus.
- Remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotam specializuotam personalui.

2.9 Pavojaus sritys

Prie priekinio krautuvo ir aplink jį yra šios sritys, kuriose kyla didesnis pavojus operatoriaus ir kitų asmenų saugumui:



Pav. 3 Vaizdas (iš viršaus)

Paaiškinimas

- 1 Darbo sritis (geltona)
- 2 Išorinė pavojaus sritis (užbrūkšniuota oranžinė sritis)
- 3 Vidinė pavojaus sritis (raudona)

Pavojaus sritis	Aprašymas	Pavojai
Darbo sritis	Visa galima traktoriaus, įsk. priekinį krautuva, judėjimo sritis, atliekant krovimo darbus.	<ul style="list-style-type: none"> ● Buvimas darbo srityje kelia riziką.
Išorinė pavojaus sritis	Visa traktoriaus ir priekinio krautuvo darbo sritis, taip pat sritis, kurioje traktorius arba priekinis krautuvas avarijos atveju gali apvirtti: <ul style="list-style-type: none"> ● šonuose (kairėje ir dešinėje pusėse): traktoriaus aukštis su maksimaliai pakeltu priekiniu krautuvu (įsk. padargą) ● priekyje ir gale: pusė traktoriaus aukščio su maksimaliai pakeltu krautuvu (įsk. padargą) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Nuvirtus traktoriui arba nukritus kroviniui, gali būti sunkiai sužaloti asmenys.
Vidinė pavojaus sritis	Sritis prie traktoriaus ir priekinio krautuvo bei aplink juos, ypač tarp traktoriaus ratų, iš karto prieš traktorių ir už jo, prie priekinio krautuvo ir po juo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asmenys gali būti įtraukti tarp traktoriaus ratų. ● Traktoriaus vairuotojas gali nepastebėti ir pervažiuoti asmenis. ● Judančios mašinos dalys gali nekontroliuojamai sujudėti ir suspausti bei sužaloti žmones.

- Atsižvelkite į pavojaus sritis ir paprašykite neįgaliotus asmenis pasitraukti iš šių sričių.

2.10 Apsauginiai įtaisai

Priklausomai nuo tipo padargai yra su šiais apsauginiais ir saugos įtaisais:

Apsauginiai / saugos įtaisai	Funkcija
Saugos lipdukas	Saugos lipdukai įspėja apie pavojus pavojingose vietose (žr. 2.11 Saugos lipdukas).

2.11 Saugos lipdukas

Saugos lipdukai įspėja apie pavojaus vietose gresiančius pavojus ir jie yra svarbi priekinio krautuvo saugos įrangos sudedamoji dalis.

- Nuvalykite nešvarius saugos lipdukus.
- Pažeistus ir neįskaitomus saugos lipdukus pakeiskite (žr. 9.1 *Atsarginės dalys*).
- Jei reikia, ant naujų atsarginių dalių užklijuokite atitinkamus saugos lipdukus.

2.12 Personalui keliami reikalavimai

Eksploatavimo instrukcijoje išskiriami šie asmenys:

- Eksploatuotojas
- Specializuotasis personalas
- Kvalifikuotas specialistas

Visos asmenų grupės turi būti perskaitę ir supratę eksploatavimo instrukciją. Lentelėje yra išvardytos atitinkamos kvalifikacijos ir kompetencijos.

Personalas	Kvalifikacija / atsakomybė
Eksploatuotojas	<ul style="list-style-type: none"> • atsakingas už tinkamą priekinio krautuvo eksploatavimą; • instruktuoja specializuotąjį personalą apie darbą su priekiniu krautuvu; • rūpinasi, kad būtų atliekama reguliari priekinio krautuvo patikra ir techninė priežiūra specializuotoje dirbtuvėje.
Specializuotasis personalas	<ul style="list-style-type: none"> • atsakingas už tinkamą priekinio krautuvo eksploatavimą; • yra fiziškai pajėgus kontroliuoti priekinį krautuvą ir traktorių; • rūpinasi, kad būtų atliekama reguliari priekinio krautuvo techninė priežiūra; • žino svarbias kelių eismo taisykles; • turi reikalaujamą vairuotojo pažymėjimą; • yra susipažinęs su saugiu traktoriaus vairavimu.
Kvalifikuotas specialistas	<ul style="list-style-type: none"> • atlieka priežiūros darbus (techninė priežiūra ir remontas); • turi pripažintą kvalifikacijos pažymėjimą arba specializuotų žinių, kurios yra būtinos, kad būtų laikomasi esamų nuostatų, taisyklių ir direktyvų.



Elektrinių mašinos komponentų priežiūros darbus leidžiama atlikti tik elektrikui pagal elektrotechnines taisykles.

Suvirinimo darbai turi būti atliekami tik įgaliotoje dirbtuvėje.

2.13 Veiksmai avarijos atveju

- Avarijos atveju imkitės šių priemonių, didesnei žalai išvengti:

- (1) Tinkamai aptverkite nelaimingo įvykio vietą.
- (2) Suteikite pirmąją pagalbą (jei reikia).
- (3) Iškvieskite gelbėjimo tarnybas, trumpai ir dalykiškai apibūdinkite situaciją. Palaukite grįžtamųjų klausimų.
- (4) Praneškite darbdaviui arba eksploatuotojui.

2.13.1 Veiksmai virstant ar apvirtus traktoriui

- Virstant ar apvirtus traktoriui su priekiniu krautuvu laikykitės šių nurodymų:

- (1) Nuleiskite krovinį.
- (2) Likite vairuotojo kabinoje, kol specialistai suteiks pagalbą.

2.13.2 Veiksmai įtampos pramušimų iš oro laidų atveju

Netoli elektros oro linijų gali greitai įvykti įtampos pramušimai, dėl kurių traktoriaus išorėje atsiranda aukšta elektros įtampa. Taip prie žemės aplink mašiną atsiranda dideli įtampos skirtumai.

Įtampos pramušimo atvejais:

- Nelipkite iš kabinos.
- Nelieskite metalinių dalių.
- Nesilieskite prie žemės.
- Įspėkite išorėje esančius asmenis, kad arčiau neitų.
- Paprašykite išjungti srovę.
- Palaukite profesionalių gelbėtojų.

Jei būtina išlipti iš kabinos, pvz., dėl grėšiančio gaisro pavojaus:

- Nušokite nuo traktoriaus, jo neliesdami.
- Nuo traktoriaus eikite mažais žingsneliais.

3 Sandara ir aprašymas

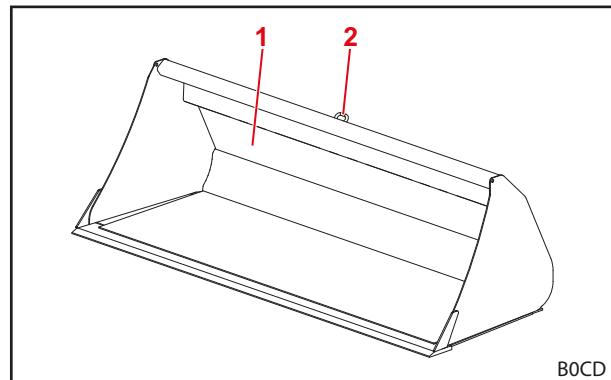
Padargą sudaro šie komponentai:

- 1 kaušo korpusas

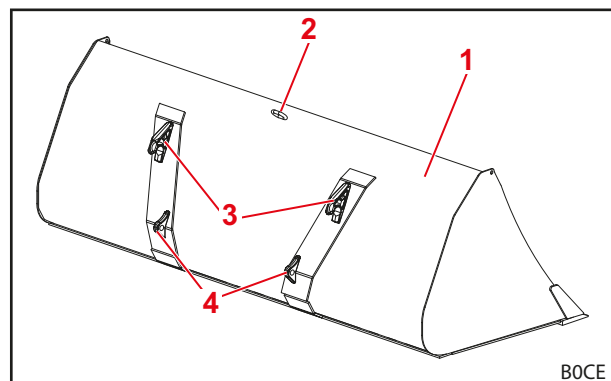
Kaušo korpuso viršuje nugarinėje pusėje yra transportavimo kilpa, už kurios galima transportuoti padargą (pvz., kranu).

Kaušo korpuso nugarinėje pusėje yra 2 kėlimo kabliai ir 2 montavimo kilpos keičiamajam rėmui „Euro“.

Priklausomai nuo modelio priekinė kaušo korpuso briauna gali būti su dantimis.



Pav. 4 Kaušo sandara – vaizdas iš priekio (pavyzdys: ROBUST U)



Pav. 5 Kaušo sandara – vaizdas iš nugarinės pusės (pavyzdys: ROBUST U)

Paiškinimas

- 1 Kaušo korpusas
- 2 Transportavimo kilpa
- 3 Keičiamojo rėmo kėlimo kablys
- 4 Montavimo kilpos keičiamojo rėmo kaiščiams

4 Paleidimas

4.1 Pirmasis paleidimas

Bendrovė pirmasis paleidimas atliekamas specializuotoje dirbtuvėje. Ten taip pat atliekamas ir padargo pakabinimas bei funkcijų patikrinimas.

- Specializuotos dirbtuvės personalo paprašykite instruktuoti ir paaiškinti iškilusius klausimus.
- Prieš pirmą naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Patikrinkite visas padargo funkcijas be krovinio.
- Patikrinkite, ar tinkamai veikia padargas visose eksploataavimo būsenose.

4.2 Patikrinimas prieš kiekvieną paleidimą

- Prieš kiekvieną paleidimą patikrinkite visus kontrolinio sąrašo punktus.
- Prireikus nustatytus trūkumus šalinkite saugioje padėtyje ir aplinkoje.
- Padargą naudokite tik tada, kai yra užtikrintas tinkamas ir saugus valdymas.

	Tikrinimas	Taip pat žr.	Atlikta
Prieš padargo pakabinimą			
	Ar gale primontuotas tinkamas balastinis svarmuo?	Žr. priekinio krautuvo naudojimo instrukciją	
	Ar atlikta padargo apžiūra ir patikrinta, ar jis nepažeistas (pvz., ar nėra įtrūkimų, korozijos)?		
Po padargo pakabinimo			
	Ar tinkamai užfiksuotas padargo fiksatorius?	Žr. priekinio krautuvo naudojimo instrukciją	
	Ar užtikrinta, kad padargas nei vienoje padėtyje nesusidurs su priekiniu krautuvu?		

4.3 Padargo pakabinimas

Padargas yra skirtas pakabinti ant keičiamojo rėmo „Euro“.

- Laikykitės priekinio krautuvo naudojimo instrukcijoje esančio aprašymo ir įspėjamųjų nurodymų dėl padargų tvirtinimo ir padargų fiksatoriaus valdymo.

5 Valdymas

Krovinio paėmimas ir iškrovimas:

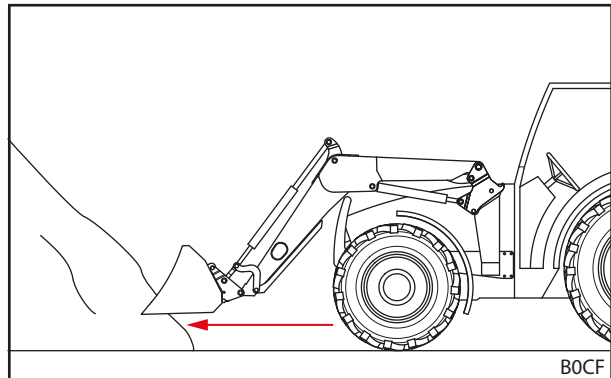
→ Prieš darbo pradžią patikrinkite, ar saugiai ir tinkamai veikia padargas be krovinio.

- (1) Nuleiskite priekinį krautuvą į norimą aukštį.
- (2) Nustatykite padargą į horizontalią padėtį.
- (3) Įvažiuokite tiesiai į krovinį.



Padargą efektyviausiai pripildyti galima, horizontaliai įvažiuojus į krovinį.

Kad būtų lengviau pildyti padargą, įvažiuodami į krovinį priekinį krautuvą šiek tiek pakelkite.

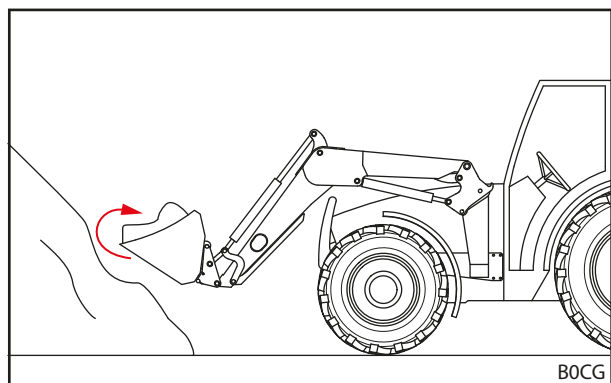


Pav. 6 Įvažiavimas tiesiai į krovinį

- (4) Padargą su funkcija *Sėmimas* paverskite atgal.
 - (5) Pavažiuokite atgal nuo krovinio.
 - (6) Pervežkite krovinį į tikslo vietą.
 - (7) Krovinį iškraukite iš padargo su funkcija *Išvertimas*.
- ✓ Kroviny s paimtas ir iškrautas.



Iš didelės krūvos semkite medžiagą iš viršaus.



Pav. 7 Padargo pavertimas atgal ir krovinio paėmimas

5.1 Lyginimas atbuline eiga

PRANEŠIMAS

Materialiniai nuostoliai dėl netinkamo lyginimo!

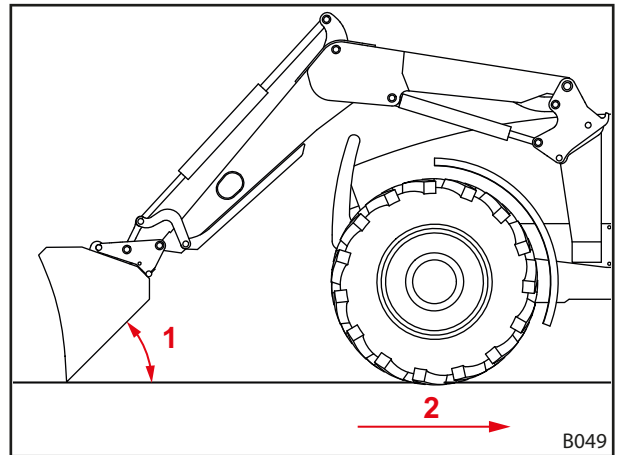
Jei padargas netinkamai naudojamas lyginimui, padargas ir priekinis krautuvas gali būti perkrauti ir pažeisti.

- ▶ Lyginkite tik kaušo priekiniu kraštu.
- ▶ Išlaikykite maksimalų kampą 45° tarp apatinio kaušo krašto iki žemės.
- ▶ Kaušui esant šioje padėtyje, važiuokite tik atgal.
- ▶ Neviršykite maksimalaus greičio 10 km/h.

Naudojant kaušinį padargą, su priekiniu krautuvu galima atlikti lengvus lyginimo darbus.

Lyginimas atbuline eiga:

- (1) Nuleiskite priekinį krautuvą.
- (2) Naudokite funkcijas *Išvertimas* ir *Sėmimas* (žr. priekinio krautuvo naudojimo instrukciją), kol kampas tarp apatinio kaušo krašto ir žemės bus maks. 45°.
- (3) Lėtai važiuokite atbuline eiga.
 - ✓ Žemė yra išlyginta.



Pav. 8 Lyginimas atbuline eiga

Paiškinimas

- 1 Maksimalus 45° kampas tarp apatinio kaušo krašto ir žemės
- 2 Maksimalus greitis 10 km/h.

5.2 Valymo darbai (ypač sniego valymas)

PRANEŠIMAS

Materialiniai nuostoliai dėl netinkamo valymo!

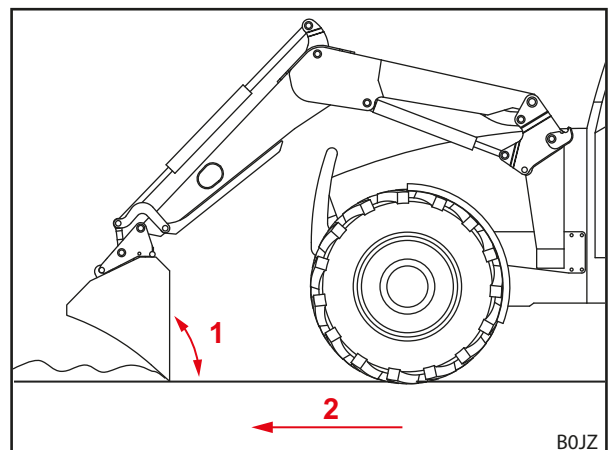
Kliūtys (pvz., kanalizacijos liuko dangtis, bordiūrai) po valytina medžiaga (pvz., sniegu) susidūrimo metu gali stipriai pažeisti padargą, priekinį krautuvą, pakabinamas dalis ir traktorių.

- ▶ Valykite tik teritorijoje be kliūčių.
- ▶ Neviršykite maksimalaus greičio 6 km/h.

Naudojant kaušinį padargą, su priekiniu krautuvu galima atlikti lengvus valymo darbus.

Ploto valymas:

- (1) Vertikaliai nustatykite kaušą.
- (2) Priekinį krautuvą nuleiskite, kol kaušo briauna lies žemę.
- (3) Suaktyvinkite slankiąją padėtį (žr. priekinio krautuvo naudojimo instrukciją).
- (4) Pavažiuokite į priekį ne greičiau kaip 6 km/h.
 - ✓ Plotas nuvalytas.



Pav. 9 Valymas

Paiškinimas

- 1 90° kampas
- 2 Maksimalus greitis 6 km/h.

5.3 Žemės ir kasimo darbai

PAVOJUS

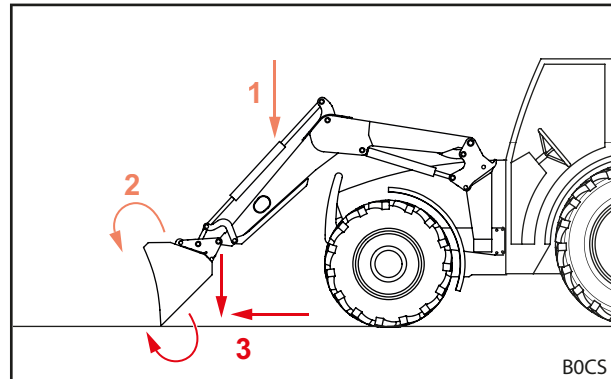
Atliekant iškasimo darbus, pavojus gyvybei ir sprogimo pavojus dėl susidūrimo su žemėje esančiomis linijomis!

Atliekant iškasimo darbus, priekinis krautuvas gali susidurti su elektros laidais ir dujų vamzdynais. Taip kyla pavojus vairuotojui ir arti esantiems žmonėms.

- ▶ Prieš iškasimo darbus įsitikinkite, kad žemėje nėra elektros linijų.
- ▶ Prieš iškasimo darbus įsitikinkite, kad žemėje nėra dujų linijų.

Žemės iškasimas:

- (1) Padargą pastatykite horizontaliai, o priekinį krautuvą nuleiskite beveik iki žemės.
 - (2) Padargą paverskite į priekį, kol padargas lies žemę.
 - (3) Pavažiokite į priekį, nuleiskite priekinį krautuvą ir iškaskite žemę su funkcija *Sėmimas*.
 - (4) Pervežkite krovinį į tikslo vietą.
 - (5) Krovinį iš padargo iškraukite tikslinėje vietoje su funkcija *Išvertimas*.
- ✓ Žemė buvo iškasta.



Pav. 10 Žemės iškasimas

5.4 Padargo padėjimas

- žr. 8.1 *Laikinas eksploatavimo nutraukimas*

6 Klaidų paieška sutrikimų atveju

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Pavojus gyvybei ir materialiniai nuostoliai dėl nepakankamos saugos!

Netinkamai atlikti klaidų paieškos ir remonto darbai kenkia padargo saugai.

- ▶ Reikalingus remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotos specializuotos dirbtuvės personalui.

Dažniausiai padargo sutrikimai atsiranda ne dėl to, kad padargas arba priekinis krautuvus netinkamai veikia.

Sutrikimų atvejais pirmiausia tikrinkite:

- Ar traktoriaus hidraulinės sistemos bake pakanka alyvos?
- Ar naudojate tinkamą alyvą?
Naudokite tik traktoriaus naudojimo instrukcijoje nurodytą alyvą. Netinkama alyva gali supuoti ir atsirasti nesandarių vietų.
- Ar hidraulinė alyva yra švari, ar joje nėra drėgmės?
Prireikus pakeiskite alyvą ir filtrą.
Prireikus įmontuokite papildomą filtrą į hidraulinę sistemą.
- Ar tinkamai sumontuotos žarnos ir jungtys?
Jungtys turi būti užfiksuotos.
- Ar žarnos ir jungtys nepažeistos, ar neprispaustos ir nepersisukusios?
- Ar priekinio krautuvo cilindrai buvo kelis kartus perjungti į galines padėtis, kad iš linijų ir cilindrų būtų pašalintas oras?
- Ar atsižvelgėte į žemą lauko temperatūrą?
Ar alyva jau įkaito iki eksploatavimo temperatūros?

Jei nepavyktų pašalinti sutrikimo pagal šiuos punktus, gal pavyks sutrikimą rasti ir pašalinti pagal toliau pateiktą lentelę.



Netinkamai atliekant remonto darbus kyla pavojus saugai. Todėl pataisinės techninės priežiūros darbus gali atlikti tik tinkamą kvalifikaciją turintis personalas!
STOLL rekomenduoja remonto darbus pavesti atlikti specializuotoje dirbtuvėje.

Sutrikimo aprašymas	Priežastis	Klaidos šalinimas
Priekinis krautuvus ir (arba) padargas veikia priešinga valdymo svirčiai kryptimi.	Netinkamai prijungtos hidraulinės jungtys.	Patikrinkite ir prireikus pakoreguokite hidraulinės jungtis.
	Netinkamai sumontuoti lankstieji lynai.	Patikrinkite, kaip prijungti lankstieji lynai, prireikus pakoreguokite.
	Netinkamai išlygiuotos valdymo svirtys.	Patikrinkite įmontavimo padėtį ir prireikus pakeiskite lanksčiųjų lynų jungtis.

Sutrikimo aprašymas	Priežastis	Klaidos šalinimas
Priekinis krautuvas, padargas ir padargas su hidrauline funkcija, pvz., viršutinis griebtuvas, juda per lėtai arba visai nejuda.	Hidraulinėje sistemoje per mažai alyvos.	Patikrinkite alyvos lygį ir prireikus jos papildykite.
	Netinkamai prijungtos hidraulinės sistemos jungtys.	Patikrinkite jungtis.
	Susidėvėjęs traktoriaus siurblys.	Patikrinkite ir prireikus pakeiskite traktoriaus siurblį.
	Per silpnas alyvos srautas.	Patikrinkite traktoriaus hidraulinę sistemą.
	Per mažas variklio sūkių skaičius.	Padidinkite variklio sūkių skaičių.
	Per šaltas hidraulinės sistemos skystis.	Palaukite, kol hidraulinė sistema pasieks darbinę temperatūrą.
	Padarge per daug krovinio.	Pašalinkite dalį krovinio.
	Sugedo hidraulinės sistemos jungtis.	Patikrinkite jungtis ir prireikus jas pakeiskite.
	Vidinis nuotėkis hidrauliniame cilindre.	Patikrinkite cilindą, prireikus suremontuokite arba pakeiskite sugedusį cilindą.
	Netinkamai nustatytas slėgio ribojimo vožtuvas.	Patikrinkite, kaip nustatytas slėgio ribojimo vožtuvas.
	Valdymo bloke atsirado vidinis nuotėkis.	Patikrinkite ir prireikus pakeiskite valdymo bloką.
	Netinkamai nustatytos valdymo svirtys.	Koreguokite valdymo svirčių nustatymus.
Viršutinio griebtuvo vožtuvas neįsijungia.	Magnetą ir sklendes patikrinkite ir prireikus pakeiskite.	
Per maža kėlimo ir plėšimo jėga.	Per žemas alyvos slėgis.	Patikrinkite traktoriaus hidraulinę sistemą.
	Vidinis nuotėkis hidrauliniame cilindre.	Patikrinkite cilindą, prireikus suremontuokite arba pakeiskite sugedusį cilindą.
	Padarge per daug krovinio.	Pašalinkite dalį krovinio.
	Netinkamai nustatytas arba sugedęs pirminis ar antrinis slėgio ribojimo vožtuvas.	Patikrinkite slėgio ribojimo vožtuvų nustatymus ir prireikus pakeiskite.
	Valdymo bloke atsirado vidinis nuotėkis.	Patikrinkite ir prireikus pakeiskite valdymo bloką.
Oras hidraulinėje alyvoje (atpažįstama pagal putojantį hidraulinės sistemos skystį).	Hidraulinis siurblys įsiurbia oro.	Patikrinkite, ar neatsilaisvino tarp hidraulinio siurblio ir bako prijungtos linijos, ar nesugedo jungtys.
	Užterštas hidraulinės sistemos filtras.	Patikrinkite hidraulinės sistemos filtrą, prireikus pakeiskite.
	Per mažas alyvos kiekis bako.	Patikrinkite alyvos kiekį, prireikus įpilkite alyvos.
	Sumaišytos alyvos rūšys.	Naudokite tik rekomenduojamas alyvas.
	Grįžtamosios alyvos įleidimas.	Jungtis grįžtančiajai alyvai pagal nurodymus.
Nuotėkis iš priekinio krautuvo hidraulinės sistemos jungčių arba iš 3-iosios arba 4-osios valdymo grandinės.	Dėl prasiskverbusių nešvarumų atsirado nesandarių vietų.	Išvalykite jungtis, prireikus jas pakeiskite. Jei nenaudojate priekinio krautuvo arba 3-iosios ar 4-osios valdymo grandinės, apsauginiais dangteliais uždenkite hidraulinės sistemos jungtis arba uždarykite „Hydro-fix“ dangtelį.
	Jungčių susidėvėjimas arba pažeidimai.	Pakeiskite jungtis.
Kėlimo arba nuleidimo metu stringa priekinis krautuvas, padargas ir padargas su hidrauline funkcija.	Nevisiškai prijungta jungtis.	Patikrinkite hidraulinės sistemos jungtį.
	Sugedo jungtis.	Pakeiskite sugedusią jungties dalį.
	Nevisiškai uždarytos „Hydro-Fix“, daugiaelementė jungtis ir padargo „Fix“.	Patikrinkite, ar nedeformuota blokavimo svirtis. Patikrinkite, ar tinkamai užfiksuotos jungtys, prireikus pritvirtinkite.
Nuleidžiant krovinį, priekinis krautuvas įsisiūbuoja.	Per didelis nuleidimo greitis.	Sumažinkite nuleidimo greitį.

Sutrikimo aprašymas	Priežastis	Klaidos šalinimas
Priekiniam krautuviui veikiant FS greitąja eiga padargas yra nestabilus (padargas atsilenkia atgal).	Ištuštinimas tuščiąja eiga aktyvintas be išvertimo. Todėl hidraulinėje sistemoje susidaro vakuumas.	Ištuštinimą greitąja eiga aktyvinkite tik išversdami. Padidinkite variklio sūkių skaičių, kad būtų tiekama pakankamai alyvos.
Padargo cilindrai išsitraukia, tačiau neįsitraukia.	Sugedo padargo cilindro stūmoklio sandariklis, todėl susijungė stūmoklio ir žiedinis paviršiai.	Patikrinkite kiekvieno cilindro sandarumą, prireikus pakeiskite sugedusį cilindrą.
	Prijungus greitąją eigą vožtuvinis skirstytuvus negrįžta į pradinę padėtį.	Išmontuokite vožtuvinį skirstytuvą ir patikrinkite, ar nėra nešvarumo dalelių, prireikus pakeiskite.
	Per mažas alyvos srautas.	Patikrinkite traktoriaus hidraulinę sistemą.
	Neužsidaro priekinio krautuvo valdymo bloko dvigubas slėgio ribojimo vožtuvus.	Išvalykite dvigubą slėgio ribojimo vožtuvą, prireikus pakeiskite.
Sėmimo metu priekinis krautuvas pasikelia iš nuleistos padėties.	Trūksta alyvos pasukimo cilindro stūmoklio koto pusėje.	Nuleidimui padidinkite variklio sūkių skaičių.
		Nuleidimas be slankiosios padėties.
Sėmimo metu priekinis krautuvas pasikelia iš nuleistos padėties ir po to išvertimo metu priekinis krautuvas labai greitai nusileidžia.	Alyvos trūkumas pasukimo cilindro stūmoklio apatinėje pusėje.	Po ankstesnės klaidos aktyvinkite tik funkciją <i>Kėlimas</i> , kol priekinis krautuvas pasikels ir padargas judės lygiagrečiai.

7 Profilaktinė priežiūra

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Sunkių sužalojimų pavojus dėl nekontroliuojamo priekinio krautuvo nusileidimo!

Techninės priežiūros ir remonto darbų metu pakeltas priekinis krautuvas gali netikėtai nusileisti ir suspausti bei sužaloti asmenis.

- ▶ Priežiūros darbus atlikite tik visiškai nuleidę priekinį krautuvą.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus dėl slėgio veikiamos hidraulinės alyvos!

Hidraulinėje sistemoje slėgis gali likti ir išjungus traktorių bei atkabinus priekinį krautuvą. Netinkamai atliekant techninę priežiūrą, alyva gali išstrykšti dideliu slėgiu ir sunkiai sužaloti arti esančius asmenis.

- ▶ Prieš atidarydami jungtis arba išmontuodami konstrukcines hidraulinės sistemos dalis, visiškai sumažinkite slėgį hidraulinėje sistemoje.
- ▶ Ieškodami nesandarių vietų, visada naudokite tinkamas pagalbines priemones.
- ▶ Niekada neieškokite nesandarių vietų, tikrindami pirštais.

⚠️ ATSARGIAI

Karštos mašinos dalys kelia nudegimų pavojų!

Eksploatavimo metu priekinio krautuvo ir traktoriaus hidraulinės sistemos konstrukcinės dalys ir kitos mašinos dalys gali stipriai įkaisti. Atliekant priežiūros darbus galima nudegti odą.

- ▶ Prieš pradėdami priežiūros darbus, palaukite, kol mašinos ir konstrukcinės dalys atvės iki žemesnės kaip 55 °C temperatūros.

Priežiūra padeda išlaikyti padargo funkcijų veikimą ir apsaugo nuo ankstyvo susidėvėjimo. Išskiriamos šios priemonės:

- Valymas ir priežiūra
- Techninė priežiūra
- Remontas

7.1 Valymas ir priežiūra

PRANEŠIMAS

Galimi materialiniai nuostoliai dėl netinkamų valiklių!

Netinkami valikliai gali pažeisti paviršius ir apsauginius įtaisus bei sugadinti sandariklius.

- ▶ Naudokite tik tokius valiklius, kurie yra suderinami su įrenginio paviršiais ir sandarinimo medžiagomis.

- ▶ Padargą plaukite vandeniu ir švelniais valikliais.
- ▶ Suteptus padargo paviršius po valymo vėl sutepkite.

7.2 Techninė priežiūra

Padargui techninė priežiūra nereikalinga.

7.3 Remontas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus gyvybei ir materialiniai nuostoliai dėl netinkamai atliktų remonto darbų!

Netinkamai atlikti klaidų paieškos ir remonto darbai kenkia priekinio krautuvo saugai ir gali sąlygoti sunkius nelaimingus atsitikimus ir sužalojimus.

- ▶ Remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotos specializuotos dirbtuvės personalui.

Remontas apima konstrukcinių dalių keitimą ir taisymą. Tai yra reikalinga tik tada, kai konstrukcinės dalys buvo pažeistos po susidėvėjimo arba dėl kitų išorinių aplinkybių.

Nurodymai specializuotos dirbtuvės personalui:

- ▶ Visus reikiamus remonto darbus atlikite tinkamai pagal galiojančias taisykles ir technikos standartus.
- ▶ Susidėvėjusių arba pažeistų konstrukcinių dalių niekada neremontuokite tik iš būtinumo.
- ▶ Remontuodami naudokite tik originalias arba leidžiamas naudoti atsargines dalis (žr. 9.1 *Atsarginės dalys*).
- ▶ Pakeiskite sandariklius.

8 Eksploataavimo nutraukimas

8.1 Laikinas eksploataavimo nutraukimas

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus dėl virstančio padargo!

Jei padargas nėra tinkamoje padėtyje, kad būtų galima saugiai pastatyti, jis gali apvirsti. Taip gali būti sužaloti žmonės.

- ▶ Laikykitės padargo padėjimo nurodymų, pateiktų atitinkamame padargo skyriuje!
- ▶ Užtikrinkite padargo stabilumą.

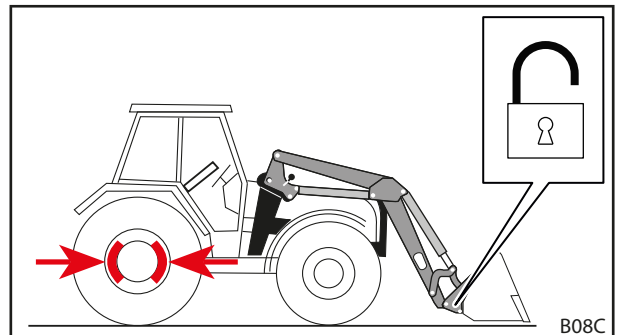
Padargų padėjimas:

- (1) Priekinį krautuvą nuleiskite prie pat žemės ir padargą nustatykite horizontaliai pagal žemę arba saugų pagrindą.

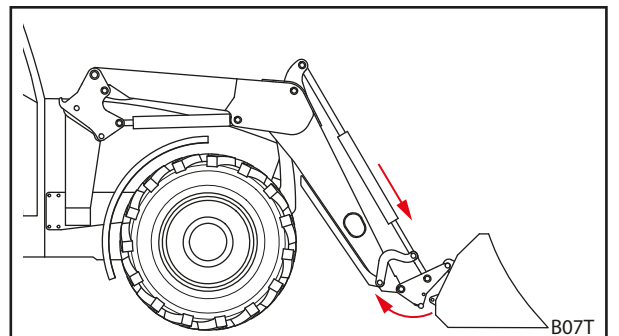


Priekinio krautuvo nenuleiskite visiškai ant žemės.

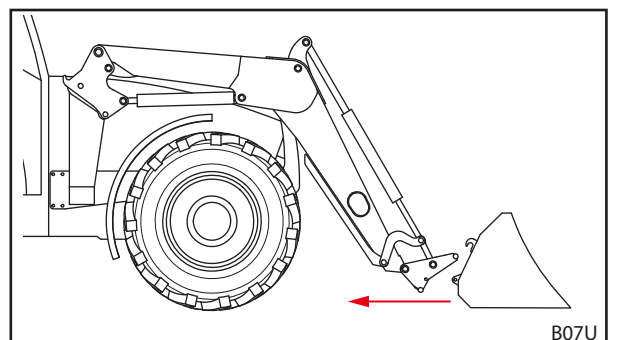
- (2) Išjunkite traktorių.
 - Patraukite stovėjimo stabdį.
 - Išjunkite variklį.
- (3) Atidarykite padargo fiksatorių (žr. priekinio krautuvo naudojimo instrukciją).
- (4) Įjunkite traktorių.
- (5) Padargą nuleiskite iki žemės.
- (6) Atkabinkite keičiamąjį rėmą iš padargo kablių.
 - Naudokite funkciją *Išvertimas*, kol viršutinė skersinė sija bus po padargo kabliais.
- (7) Traktoriumi lėtai pavažiuokite atgal.
- (8) Patikrinkite, ar stabiliai stovi padargas.
- (9) Padargą, jei reikia, uždenkite apsauginiu tentu.
- ✓ Padargas yra padėtas.



Pav. 11 Padargo fiksatoriaus atidarymas



Pav. 12 Keičiamojo rėmo atkabimas



Pav. 13 Nuvažiavimas

8.2 Pakartotinis paleidimas

Pakartotinis padargo paleidimas:

- (1) Jei reikia, nuimkite nuo padargo apsauginį tentą.
- (2) Jei reikia, nuvalykite padargą.
- (3) Atlikite „Patikrinimą prieš kiekvieną paleidimą“ (žr. 4.2 *Patikrinimas prieš kiekvieną paleidimą*).
- (4) Patikrinkite visas padargo funkcijas.
 - ✓ Padargas vėl yra parengtas naudoti.

8.3 Galutinis eksploatavimo nutraukimas ir utilizavimas

PRANEŠIMAS

Žala aplinkai dėl netinkamo utilizavimo!

Padargą sudaro daugiausia iš plieno pagamintos konstrukcinės dalys ir hidraulinės konstrukcinės dalys, kuriose yra guminių ir plastikinių dalių ir kurias reikia utilizuoti atskirai. Dėl netinkamo utilizavimo galima žala aplinkai.

- ▶ Utilizuodami laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei aplinkos apsaugos nuostatų.
- ▶ Padargą utilizuoti perduokite prekybos atstovui arba specializuotai įmonei.

Padargui nėra numatyta ribota naudojimo trukmė. Utilizavimo atveju padargų eksploatavimą reikia nutraukti ir tinkamai utilizuoti.

- Taip pat būtina laikytis techninės priežiūros ir remonto saugos nurodymų.

9 Atsarginės dalys ir klientų aptarnavimo skyrius

9.1 Atsarginės dalys

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus ir materialiniai nuostoliai dėl netinkamų atsarginių dalių!

Naudojant neleidžiamas atsargines dalis, gali būti pakenkta padargo saugai ir prarastas leidimas eksploatuoti.

- ▶ Naudokite tik originalias arba STOLL leidžiamas naudoti atsargines dalis.

Originalios atsarginės dalys ir tinkami reikmenys nurodyti atskiruose atsarginių dalių sąrašuose.

- Atsarginių dalių sąrašus galima atsisiųsti www.stoll-germany.com.

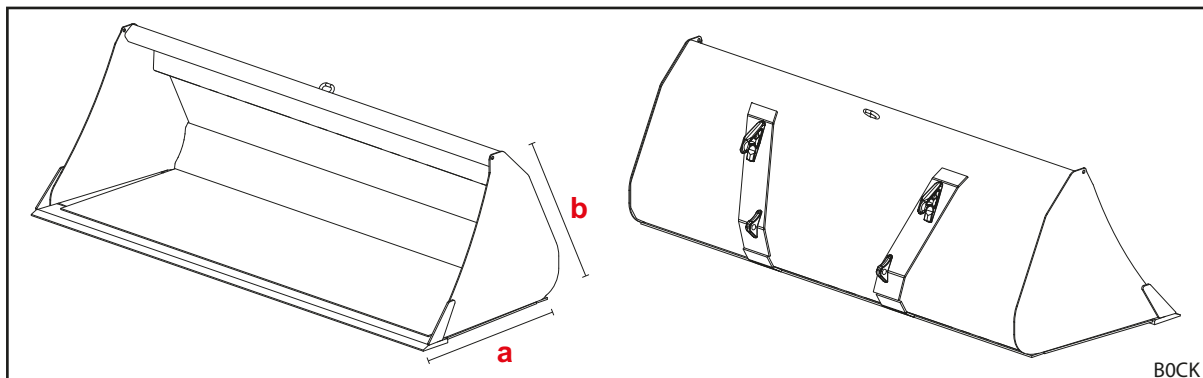
9.2 Klientų aptarnavimo skyrius

Jei turite kitų klausimų, susijusių su savo priekiniu krautuvu, susisiekite su prekybos atstovu.

10 Techniniai duomenys

10.1 Matmenys ir masės

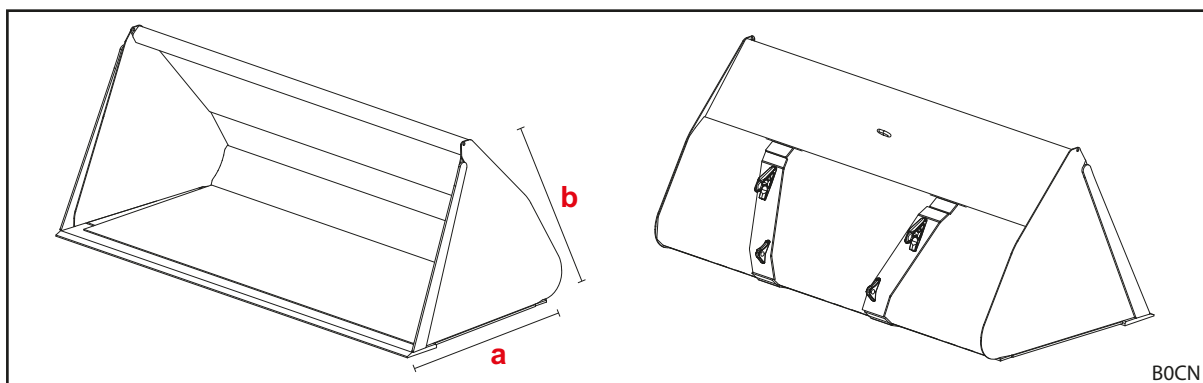
10.1.1 ROBUST U



Pav. 14 ROBUST U

Ident. Nr.	Plotis [mm]	Matmuo a [mm]	Matmuo b [mm]	Tūris su kaupu [m ³]	Tūris be kaupo [m ³]	BRINELL 500 HB ašmenys	Masė [kg]
3428170	1150	880	760	0,47	0,41	110x16	130
3428180	1300	880	760	0,51	0,44	110x16	132
3428190	1500	880	760	0,60	0,52	150x16	161
3428200	1700	880	760	0,68	0,59	150x16	176
3428210	1900	880	760	0,76	0,66	150x16	211
3428220	2050	880	760	0,82	0,71	150x16	225
3428230	2200	880	760	0,89	0,77	150x16	269
3461720	2400	880	760	0,94	0,82	150x20	310

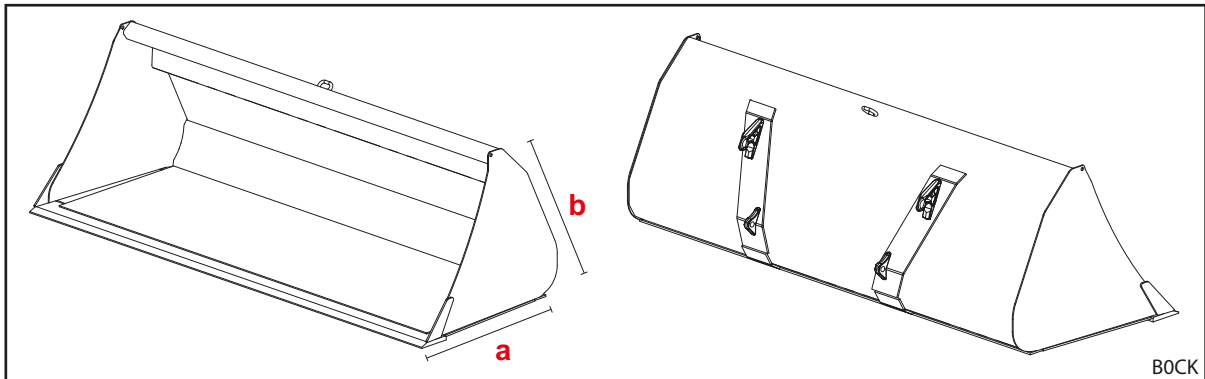
10.1.2 ROBUST M



Pav. 15 ROBUST M

Ident. Nr.	Plotis [mm]	Matmuo a [mm]	Matmuo b [mm]	Tūris su kaupu [m ³]	Tūris be kaupo [m ³]	BRINELL 500 HB ašmenys	Masė [kg]
3428330	2050	1090	980	1,45	1,13	150x16	320
3429920	2200	1090	980	1,56	1,22	150x16	384
3429930	2400	1090	980	1,70	1,33	200x20	432
3429940	2600	1090	980	1,86	1,45	200x20	462

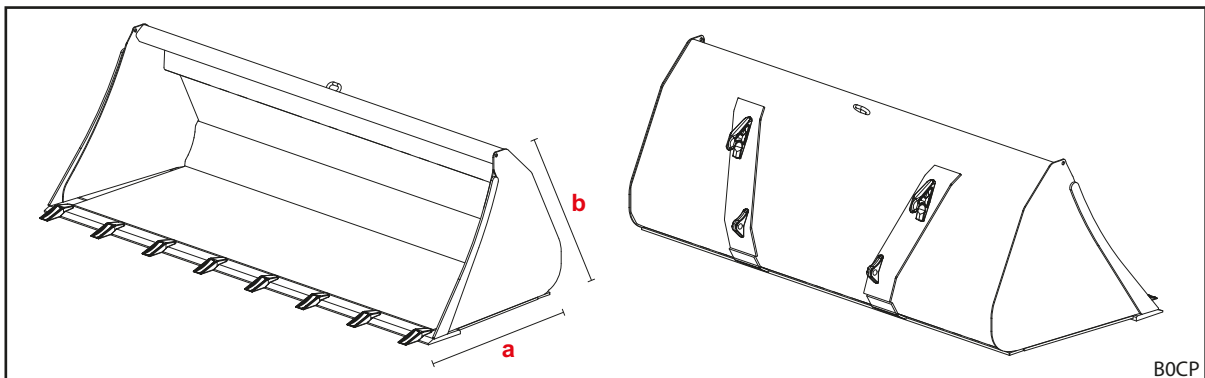
10.1.3 ROBUST S



Pav. 16 ROBUST S

Ident. Nr.	Plotis [mm]	Matmuo a [mm]	Matmuo b [mm]	Tūris su kaupu [m ³]	Tūris be kaupo [m ³]	BRINELL 500 HB ašmenys	Masė [kg]
3428260	1500	880	760	0,60	0,52	150x16	172
3428270	1700	880	760	0,68	0,59	150x16	190
3428280	1900	880	760	0,74	0,64	150x20	242
3428290	2050	880	760	0,81	0,70	150x20	258
3428300	2200	880	760	0,87	0,76	150x20	308
3428310	2400	880	760	0,94	0,82	200x20	351
3459310	2600	880	760	1,01	0,88	200x20	376

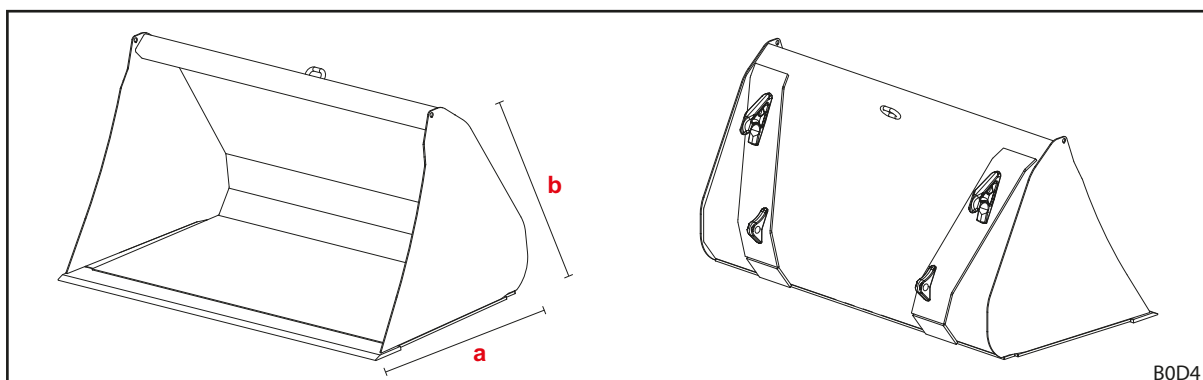
10.1.4 ROBUST T



Pav. 17 ROBUST T

Ident. Nr.	Plotis [mm]	Matmuo a [mm]	Matmuo b [mm]	Tūris su kaupu [m ³]	Tūris be kaupo [m ³]	BRINELL 500 HB ašmenys	Masė [kg]	Dantų skaičius
3436990	1500	880	760	0,60	0,52	150x16	177	5
3437000	1700	880	760	0,68	0,59	150x16	196	6
3437010	1900	880	760	0,74	0,64	150x20	249	6
3437020	2050	880	760	0,81	0,70	150x20	266	7
3437030	2200	880	760	0,87	0,76	150x20	316	7
3437040	2400	880	760	0,94	0,82	200x20	359	8
3459300	2600	880	760	1,01	0,88	200x20	385	8

10.1.5 Kaušas lengviems kroviniams



Pav. 18 Kaušas lengviems kroviniams

Ident. Nr.	Plotis [mm]	Matmuo a [mm]	Matmuo b [mm]	Tūris su kaupu [m ³]	Tūris be kaupo [m ³]	Masė [kg]
3550490	1400	730 mm	695 mm	0,45	0,36	99
3550500	1600	730 mm	695 mm	0,52	0,41	109
3550510	1850	730 mm	695 mm	0,61	0,48	131
3550520	2100	730 mm	695 mm	0,70	0,55	171

10.2 Triukšmo emisija

Emisijos garso slėgio lygis yra mažesnis kaip 70 dB(A) (priklausomai nuo traktoriaus).

10.3 Varžtų priveržimo momentai

Varžtų priveržimo momentai						
Sriegis	Tvirtumo klasė					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8 x 1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12 x 1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (normalus)	230	170	302	223		
5/8" UNF (smulkus)	244	180	320	236		
3/4" UNC (normalus)	464	342	592	437		
3/4" UNF (smulkus)	511	377	646	476		



Užtikrinkite, kad sriegiai būtų švarūs! Nurodyti priveržimo momentai taikomi šviriems, sausiems ir tepalu nesuteptiems varžtams ir sriegiams.

11 Atitikties deklaracija

(pagal EB mašinų direktyvos 2006/42/EB II priedo 1. A)

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
Bahnhofstrasse 21
38268 Lengede, Deutschland (Vokietija)

deklaruoja, kad iš gamyklos išsiųsta mašina atitinka toliau išvardytas direktyvas ir darniuosius standartus ir yra pateikiama rinkai:

Pavadinimas:	Padargas
Tipas:	Kaušas ROBUST U, ident. numeriai 3428170, 3428180, 3428190, 3428200, 3428210, 3428220, 3428230, 3461720 Kaušas ROBUST M, ident. numeriai 3428330, 3429920, 3429930, 3429940 Kaušas ROBUST S, ident. numeriai 3428260, 3428270, 3428280, 3428290, 3428300, 3428310, 3459310 Kaušas ROBUST T, ident. numeriai 3436990, 3437000, 3437010, 3437020, 3437030, 3437040, 3459300 Kaušas lengviems kroviniams, ident. numeriai 3550490, 3550500, 3550510, 3550520
Mašinos Nr.:	nuo 5400000 iki 5999999
Naudojimo aprašymas / funkcija:	Pakabinamasis padargas yra „keičiamoji įranga“ pagal Mašinų direktyvą 2006/42/EB. Padargas montuojamas prie žemės ir miškų ūkio traktorių, naudojant keičiamąjį rėmą prie priekinių krautuvų, ir yra skirtas žemės ir miškų ūkyje reikalingoms operacijoms ir darbams atlikti. Kiti duomenys apie naudojimą pagal paskirtį ir naudojimo sąlygas, padargo veikimo aprašymas ir išsamūs techniniai duomenys pateikti naudojimo instrukcijoje.

Mašina atitinka visus privalomus toliau nurodytų direktyvų nuostatus:

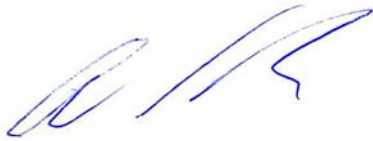
- Tarybos direktyvos 2006/42/EB dėl mašinų,
- Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMS).

Techniniai dokumentai buvo parengti pagal direktyvos 2006/42/EB priedą VII A ir už juos atsako „Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH“, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede, plėtos skyriaus vadovas.

Padargo koncepcijai ir gamybai taikomi šie darnieji standartai, publikuoti ES oficialiajame leidinyje:

Darnieji standartai	Data	Standarto pavadinimas
DIN EN ISO 4254-1	2016-09	Žemės ūkio mašinos. Sauga. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai
DIN EN 12525	2011-02	Žemės ūkio mašinos. Priekiniai krautuvai. Sauga
DIN EN ISO 12100	2011-03	Mašinų sauga. Pagrindinės sąvokos, bendrieji mašinų saugos projektavimo principai. Bendrieji projektavimo principai. Rizikos vertinimas ir jos mažinimas
DIN EN ISO 13857	2020-04	Mašinų sauga. Saugūs atstumai, trukdantys viršutinėmis ir apatinėmis galūnėmis pasiekti pavojingąsias zonas
EN ISO 14982	2009-12	Žemės ir miškų ūkio mašinos. Elektromagnetinis suderinamumas .Bandymo metodai ir priėmimo kriterijai

Lengede, 2020-07-17



Guido Marenbach
Įmonės vadovas



Peter Gotthard
Plėtos ir kokybės vadybos skyriaus vadovas

Index

A		R	
Apsauginiai ir saugos įtaisai	15	Remontas	25
Atsarginės dalys	27	ROBUST M	9, 17, 28
D		ROBUST S	9, 17, 29
Dokumentacijos apžvalga	4	ROBUST T	9, 17, 29
E		ROBUST U	9, 17, 28
EB atitiktis	8	S	
Elektros įrangos keliami pavojai	11	Saugos ir įspėjamieji nurodymai	8
Emisijų keliami pavojai	12	Saugos lipdukai	16
H		specifikacijų lentelė	5
Hidraulinės sistemos keliami pavojai	10, 14	Sutrikimai	22
K		U	
Kaušas lengviems kroviniams	9, 17, 30	Utilizavimas	27
L		V	
Lyginimas	19	Valymas	25
M		Valymo darbai	20
Mechaniniai pavojai	10	Veiksmai avarijos atveju	16
N			
Naudojimo ribos	10		
P			
Padargų padėjimas	26		
Pakartotinis paleidimas	27		
Paleidimas pirmą kartą	18		
Patikrinimas prieš kiekvieną paleidimą .	18		
Pavojai atliekant krovimo darbus	13		
Pavojai atliekant priežiūros darbus	14		
Pavojai eksploatuojant priekinį krautuva	13		
Pavojai montuojant prieš pirmąjį paleidimą	12		
Pavojai pakuojant ir transportuojant	12		
Pavojai tvirtinant ir padedant padargus .	12		
pavojaus sritys	15		
Priežiūra	24		
Priveržimo momentai	31		

Pardavėjo parašas

Čia priklijuokite arba įrašykite serijos numerį.



„Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH“

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefonas: +49 (0) 53 44/20 222

Faksas: +49 (0) 53 44/20 182

El. paštas: info@stoll-germany.com

STOLL internete:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader